

Berkeley Unified School District

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

1314 7th St. Berkeley, CA 94710 510-644-6182 FAX 510-644-4523

transportationdept@berkeley.net

Bernadette Cormier, Gerente



Regreso a Clases 2014-2015

Tenemos el placer de darle la bienvenida al primer día escolar, miércoles, 27 de agosto del 2014.

El autobús asignado a su hijo se encuentra en la etiqueta, al frente del sobre. Por favor guarde esta asignación hasta después de la primera semana de clases. Esperamos que la siguiente información le sirva para que su hijo tenga una experiencia positiva y segura transportándose en el autobús escolar.

Usted y su hijo deben examinar con cuidado la información acerca de la parada del autobús para que ambos sepan dónde y cuándo tiene que abordarlo. También queremos recordarle que:

- ◆ Su hijo debe llegar a su parada cinco minutos antes de la hora de llegada del autobús.
- ◆ Si su hijo no llega a tiempo a la parada y pierde su autobús, es responsabilidad de los padres llevar y recoger el niño de la escuela.
- ◆ Si desea solicitar un cambio de parada de autobús, por favor llene el **FORMULARIO PARA SOLICITAR CAMBIO DE PARADA DE AUTOBÚS (BUS STOP CHANGE REQUEST FORM)** el cual estará disponible en la escuela de su hijo a partir **del 27 de agosto**, o hágalo por teléfono, llamando al Departamento de Transporte (*Department of Transportation*). Las solicitudes se concederán en base a los siguientes criterios: dentro de la zona; más allá del límite de una milla y media (1 ½) caminando; seguridad; paradas disponibles en una ruta ya existente; espacio disponible. Nuestra primera prioridad es asignar transporte escolar a todos los estudiantes elegibles. El tiempo para procesar **cualquier** solicitud de parada toma un mínimo de 5 días laborales.
- ◆ **Si la información sobre su domicilio es incorrecta o tiene preguntas sobre la escuela de asistencia, sírvase notificarlo inmediatamente a la Oficina de Inscripciones (Admissions Office) al 510-644-6504.**
- ◆ Los estudiantes deberán subir y bajar del autobús únicamente en su parada asignada. **Únicamente en contadas ocasiones:** si los estudiantes desean bajar del autobús en una parada distinta a la suya; o si desean traer a un amigo que no esté asignado al autobús, o si quieren ir a casa con un amigo en otro autobús que no sea el que tienen asignado; o si desean cambiar de alguna manera su transporte ya programado, deberán traer una nota firmada por el padre/tutor legal y obtener un **FORMULARIO PARA PERMISO DE TRANSPORTE DEL ALUMNO (PUPIL TRANSPORTATION PERMISSION FORM)** de la oficina de la escuela firmado por un administrador de la escuela antes de entregárselo al chofer del autobús. Cada niño involucrado en esta operación deberá tener su propio formulario firmado. El permiso sólo se dará para paradas ya existentes y cuando haya cupo/espacio disponible. Este servicio no está garantizado y no tiene la intención de ser un servicio regular.

¡MÁS INFORMACIÓN IMPORTANTE AL REVERSO!

Primer día de clases

Por favor, le pedimos que su hijo utilice el autobús el primer día de clase, si él/ella va a usar el autobús. Esto ayudará al niño a familiarizarse con el chofer, con su parada y con el autobús. También reduce enormemente la congestión de tráfico en las escuelas.

Alumnos en Kínder

En la parada del autobús durante la tarde, un adulto responsable **debe** encontrarse con los estudiantes de Kínder que viajan en dicho autobús.

La continua ausencia de un padre de familia en la parada del autobús podría resultar en la pérdida del privilegio del transporte escolar para su hijo.

Durante las dos primeras semanas de clase, los padres de los estudiantes en kínder, deberán fijar en su ropa donde sea visible: nombre del niño, su domicilio, número de teléfono, parada del autobús y el número de aula del niño/a (si se sabe).

Grados 1-5

Para los estudiantes en los grados 1 al 5 **no** se requiere que un adulto los espere en la parada del autobús. Por favor comuníquese con nosotros si tiene alguna preocupación referente a esto.

Salida del autobús

Los autobuses saldrán de la escuela aproximadamente 8-10 minutos después de la conclusión de las clases. Los estudiantes llegarán a su parada aproximadamente 30-45 minutos más tarde. Hable con el chofer del autobús de su hijo/a para verificar el tiempo exacto.

Programas de Cuidado Después de Clases

El transporte desde la escuela de su hijo hacia un programa de cuidado después de clases **no está garantizado**. Nosotros nos reservamos el derecho de ofrecer este servicio limitado. Para solicitar este servicio el proveedor del cuidado deberá proporcionar una lista de los niños inscritos al Departamento de Transporte (*Department of Transportation*). Sírvase comunicarse con su proveedor si tiene alguna pregunta y para confirmar que su hijo está en su lista.

Seguridad/Reglas de Conducta en el Autobús Escolar/Disciplina

Deseamos que todos los estudiantes lleguen a la parada de autobús sin contratiempos y que viajen seguros en el autobús. Los niños deberán acudir a la parada teniendo cuidado de no permanecer en las vías de circulación de tráfico y vigilando el tráfico en todo momento. Una vez que lleguen a la parada, los niños deberán esperar tranquilamente, sin jugar ni pelearse. Por favor respete a los vecinos.

Adjunto encontrará una copia de las **Reglas de Seguridad en el Autobús Escolar y otros Materiales Relacionados con la Seguridad** (*School Bus Safety Rules and other safety-related materials*). Las reglas de conducta se pueden consultar en el Manual del Padre/Estudiante del BUSD y se encuentran también en cada autobús escolar. Sírvase leer este material con su hijo. Las reglas de seguridad anunciadas y seguidas en todos los autobuses escolares de Berkeley fueron creadas para la protección de su hijo. Hable acerca de estas reglas con su hijo. **Mal comportamiento continuo o el negarse persistentemente a obedecer la autoridad del conductor, será razón suficiente para negar el transporte al alumno. 5 CCR 14103.** Con su cooperación el transporte en autobús será una experiencia segura y agradable para todos.

Señal de Parada del Autobús y Luces Intermitentes Amarillas y Rojas/Instrucciones Para Cruzar Luz Roja

Aviso importante para la seguridad: La Ley de California exige que cuando usted vea las luces amarillas intermitentes en un autobús escolar usted **debe** disminuir la velocidad y prepararse para detenerse. Cuando vea la señal de alto (stop) del autobús y las luces rojas intermitentes, deténgase hasta que las luces y la señal de alto se hayan apagado.

Si la parada de su hijo requiere que él/ella crucen la calle, ellos deben ser acompañados por el chofer al cruzar la calle. **LOS ESTUDIANTES QUE NECESITAN CRUZAR LA CALLE TIENEN QUE AVISAR A EL CHÓFER ANTES DE BAJARSE DEL AUTOBÚS.**

Cómo Comunicarse con Nosotros:

Por favor marque el número 510-644-6182 o envíenos un correo electrónico a transportationdept@berkeley.net